



Бюро развития электросвязи (БРЭ)

Осн.: Циркуляр BDT/008 Женева, 23 января 2012 года

Для контактов: Марио Маневич (Mario Maniewicz) Кому:
Тел.: +41 22 730 5429 – Государствам – Членам
Факс: +41 22 730 5484 – Членам Сектора МСЭ-D
Эл. почта: tdag-secretariat@itu.int – Председателям и заместителям
председателей исследовательских
комиссий МСЭ-D

Предмет: Семнадцатое собрание Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ)
Женева, **27–29 июня 2012 года**

Уважаемая госпожа,
Уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в 17-м собрании Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), которое состоится в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 27 (вторая половина дня) по 29 июня 2012 года.

На предстоящем собрании КГРЭ будет рассмотрен ход выполнения Хайдарабадского плана действий и связанного с ним Оперативного плана МСЭ-D, с тем чтобы обеспечить стратегический вклад в руководство работой МСЭ-D. КГРЭ рассмотрит также важные вопросы, касающиеся, например, исследовательских комиссий МСЭ-D, регионального присутствия, вклада МСЭ-D в выполнение Плана действий ВВУИО и других видов деятельности и инициатив МСЭ-D.

Участие в собрании КГРЭ открыто для Государств – Членов МСЭ, Членов Сектора МСЭ-D, а также председателей и заместителей председателей исследовательских комиссий МСЭ-D.

Предварительный проект повестки дня и документы

Предварительный проект повестки дня представлен в Приложении.

Со всеми документами можно будет своевременно ознакомиться на [веб-сайте КГРЭ](#). 17-я сессия КГРЭ будет собранием, проводимым на безбумажной основе. Делегатам настоятельно рекомендуется взять свои портативные компьютеры, с тем чтобы загружать все документы собрания на месте и иметь доступ к веб-сайту для получения новых документов.

Просим делегатов убедиться в наличии у них учетных записей TIES, чтобы иметь возможность доступа к документам собрания КГРЭ. Информация о том, как получить учетную запись TIES, представлена по адресу: <http://www.itu.int/TIES/index.html>.

Кроме того, ограниченное число портативных компьютеров будет предоставлено делегатам, которые обратятся с просьбой об этом.

Синхронный и письменный переводы

Синхронный перевод и письменный перевод документов, подготовленных в ходе собрания, будут обеспечены на основе запросов участников и с учетом ограничений залов. Поэтому предлагаем вам **до 15 мая 2012 года** указать в регистрационной форме, требуется ли вам перевод на другие языки, кроме английского. Исходя из запросов, представленных до этого предельного срока, и при условии наличия не менее одной заявки на какой-либо конкретный язык, будут обеспечены синхронный и письменный переводы на требуемые языки, а также письменный перевод вкладов, полученных до предельных сроков.

Дистанционное участие

На предстоящем собрании КГРЭ услуги интерактивного [дистанционного участия](#) будут предоставляться с использованием программы Adobe Connect. Эта новая услуга позволит делегатам, не имеющим возможности физически участвовать в собрании КГРЭ, представлять свои вклады и принимать участие в обсуждениях. Они будут получать видеосигнал из зала заседаний, слушать идущие обсуждения (на любом из языков, на которые обеспечивается устный перевод для того или иного собрания), смотреть происходящие презентации, загружать документы и взаимодействовать, получая слово для выступления (задавать вопросы, ставить проблемы перед участниками собрания и выступающими и др.).

Делегатам, которые заинтересованы в использовании услуг по дистанционному участию, предлагается проставить отметку в соответствующем поле регистрационной формы. Каждый дистанционный участник получит учетную запись пользователя, которая необходима для доступа в зал заседания Adobe Connect. Дистанционные делегаты также будут включены в официальный список участников собрания.

Одновременно будет также обеспечиваться стандартная [веб-трансляция](#) на всех языках.

Вклады

В соответствии с положением 11.4 [Резолюции 1](#) (Пересм. Хайдарабад, 2010 г.) вклады должны быть краткими и четкими, не превышающими пяти (5) страниц, и должны представляться исключительно с использованием онлайн-формы, размещенной [здесь](#).

В соответствии с положением 12.1.1 этой же Резолюции 1 документы, требующие принятия решений, должны быть получены не позднее чем за два месяца до начала собрания, в целях их перевода на языки собрания.

Документы, требующие принятия решений, которые получены менее чем за два месяца, но не позднее чем за семь календарных дней до открытия собрания, будут опубликованы как "задержанные вклады" только на языке оригинала.

Вклады, полученные менее чем за семь календарных дней до открытия собрания, не распространяются, но остаются для рассмотрения на следующем собрании. После открытия собрания вклады для принятия решений не принимаются, а вклады для информации будут опубликованы только на языке оригинала.

Регистрация и запросы на предоставление стипендий

Предварительная регистрация и подача заявок на предоставление стипендий будут осуществляться исключительно в онлайн-форме через координаторов, назначаемых каждой администрацией и организацией, имеющей право участвовать в КГРЭ. Регистрация на месте начнется **27 июня 2012 года, в 08 час. 30 мин. в здании МСЭ "Монбрийан"**.

Делегаты, не прошедшие предварительную регистрацию, должны будут предоставить

аккредитационные письма от своего назначенного координатора, для того чтобы зарегистрироваться на месте. Делегаты, прошедшие предварительную регистрацию, должны будут принести только письменное подтверждение и удостоверение личности с фотографией.

В функции координаторов входит выполнение регистрационных формальностей для своей соответствующей администрации/организации. Со списком координаторов можно ознакомиться, зарегистрировавшись в **TIES** по этому [адресу](#).

Назначенные координаторы могут осуществлять онлайн-регистрацию для 17-го собрания КГРЭ на веб-сайте, предназначенном для регистрации на собрания МСЭ-D, [здесь](#).

Если у вашей администрации/организации нет координатора или если требуется внести изменение в информацию для контактов и/или изменить координатора, просим предоставить сведения о его/ее фамилии, имени и адресе электронной почты и представить данную информацию на [бланке](#) по факсу: +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по электронной почте по адресу: bdtmeetingsregistration@itu.int.

В рамках имеющегося бюджета участникам из стран с уровнем ВВП на душу населения менее 2000 долл. США может быть предоставлено по одной стипендии на страну, при этом приоритет будет отдаваться наименее развитым странам (НРС).

Ввиду бюджетных ограничений может потребоваться, чтобы страны, получившие стипендию, частично участвовали в покрытии связанных с ней затрат. Для обращения с просьбой о предоставлении формы запроса на предоставление стипендии участники должны вначале зарегистрироваться в онлайн-режиме и отметить соответствующее поле. **Подписанный и утвержденный запрос на предоставление стипендии** должен быть представлен в службу стипендий **не позднее пятницы, 11 мая 2012 года**.

Запросы, полученные после этого предельного срока, не будут рассматриваться.

Практическая информация

С практической информацией, касающейся [размещения](#) и [процедур получения визы](#), можно ознакомиться на веб-сайте КГРЭ.

Я твердо уверен, что ваше активное участие обеспечит успешное проведение этого собрания, и полагаю, что могу рассчитывать на ваши консультации и рекомендации, представляющие большую ценность для деятельности БРЭ.

Надеюсь встретиться с вами в Женеве.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Брахима Сану
Директор

Приложение: Предварительный проект повестки дня

ПРИЛОЖЕНИЕ

17-е собрание КГРЭ

Предварительный проект повестки дня

- 1 Выступление Генерального секретаря
 - 2 Выступление Директора Бюро развития электросвязи
 - 3 Вступительные замечания Председателя КГРЭ
 - 4 Принятие повестки дня и рассмотрение плана распределения времени
 - 5 Рассмотрение хода выполнения Оперативного плана МСЭ-D на 2011 год
 - 6 Выполнение региональных инициатив
 - 7 Вклад МСЭ-D в выполнение Плана действий ВВУИО
 - 8 Четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2013–2016 годы
 - 9 Вопросы, касающиеся исследовательских комиссий МСЭ-D
 - 10 Региональное присутствие МСЭ
 - 11 Межсекторальная координация
 - 12 Методы работы КГРЭ
 - 13 Отчет Группы по инициативам в области создания потенциала (GCVI)
 - 14 Вопросы, касающиеся частного сектора
 - 15 Конференции и собрания БРЭ
 - 16 Другие вопросы
-